

postazONE  
contact  
PTL/OMF/PMP/1085/10  
valida dal 01/10/2010  
Posteitaliane



# jesolo

giornale dell'amministrazione comunale



**Direttore Editoriale:** Francesco Calzavara - **Direttore Responsabile:** Stefano Momentè - **Responsabile di Redazione:** Alberto Cavazzini **Redazione:** Cinzia Stringhetta, Romina Pilia, Valentina Pavan - **Redazione Grafica:** Massimo Boraso - **Coordinamento editoriale:** Pamela Prizzon **Editore:** Comune di Jesolo - **Redazione:** Next Italia, via La Bassa Nuova, 22 - Jesolo - tel. 0421.372703 - fax 0421.370249 **Stampa:** Linea Grafica, Castelfranco V.to - Reg. Trib. di Venezia n°10779 del 04.12.2004 - Anno 14 - n° 7 - ottobre 2010



All'Expo Sport una campionessa plurimedagliata  
**FRANCESCA DALLAPÈ INCONTRA I RAGAZZI DI JESOLO**



# Turismo: una buona estate nonostante il meteo

## *Il Sindaco: "il sistema ha retto, per il futuro siamo fiduciosi"*



Il sindaco Francesco Calzavara

Tracciare il bilancio dell'estate appena trascorsa, è un doveroso rituale, almeno fino a quando il turismo rimarrà la principale industria della nostra Città. Interpretare i dati sugli arrivi e sulle presenze non è sempre esercizio scontato, per cui ne abbiamo parlato con il sindaco Francesco Calzavara.

### **Allora Sindaco, com'è andata?**

Il 2010 era considerato da moti analisti economici come l'anno più difficile per molti settori dell'economia europea, proprio perché valutato come l'anno di coda della crisi internazionale scoppiata nell'autunno 2008 e che solo oggi sembra in fase di superamento grazie ai primi, seppur timidi, segnali di ripresa. Ecco allora che, in un contesto di mercato che registra quasi quotidianamente la chiusura di aziende anche importanti, il dato sostanzialmente positivo delle presenze ma soprattutto dei ricavi legati alla stagione appena trascorsa, devono infondere soddisfazione e la giusta fiducia in chi ancora crede, lavora e investe nella nostra località.

### **Qualche cifra sulla quale ragionare?**

Siamo in attesa dei dati definitivi di settembre, ma possiamo dire che dopo un inizio di stagione faticoso, causa soprattutto il maltempo, il dato positivo di luglio - +4% nel settore alberghiero -, confermato dal buon andamento di agosto, ha permesso un sostanziale riequilibrio, dimostrando una volta di più che il vero strumento di misura dell'andamento stagionale non può più essere

quello del mero dato numerico delle presenze, ma piuttosto il valore economico intrinseco di quelle presenze.

### **Lei ritiene, quindi, che per fare un vero bilancio sia necessario interpretare anche la capacità di spesa dei nostri ospiti?**

Ritengo che anche quest'anno i dati nazionali sul mercato turistico delle località balneari dimostreranno che in un mercato globale che sposta milioni di persone con viaggi low cost, l'offerta turistica complessiva della nostra Città rimane capace di mantenere quote di mercato importanti e delle quali tutti ne devono essere orgogliosi.

### **Sul fronte sicurezza, almeno secondo i dati provinciali, sembra non si siano registrati problemi particolari.**

Nel prossimo numero del Notiziario presenteremo il consueto bilancio delle Forze dell'Ordine, ma posso già anticipare che si è registrata una diminuzione del numero di reati. Per quanto riguarda la nostra Città, per l'ottimo risultato raggiunto trovo doveroso ringraziare tutte le Forze dell'Ordine impegnate nel controllo del territorio, evidentemente il lavoro in sinergia che hanno svolto è stato premiato.

### **Torniamo al bilancio della stagione: secondo lei che importanza hanno avuto gli interventi urbanistici per reggere alla concorrenza internazionale?**

La consegna, forse sarebbe meglio dire la restituzione, alla Città di spazi importanti come piazza Milano, piazza Drago e piazza Aurora hanno avuto un forte consenso, confermando un generale apprezzamento nei confronti di una Città che si sta rinnovando anno dopo anno, puntando alla qualità degli spazi pubblici e di quelli privati. Su questo piano continueremo a lavorare per garantire questo straordinario processo di trasformazione che Jesolo sta vivendo, sia con la redazione del nuovo Piano di Assetto del Territorio, sia con l'applicazione, in accordo con la Regione



Veneto, di accordi di pianificazione che potranno intervenire in modo più diretto e puntuale sulle aree da trasformare.

### **Cosa ricorda dell'estate appena trascorsa?**

Ci sono molti temi che, dal punto di vista amministrativo, hanno in qualche modo segnato la storia dei mesi

scorsi. Penso, per esempio, alla questione legata all'inquinamento acustico piuttosto che al problema del commercio abusivo sulla spiaggia e lungo l'isola pedonale, temi che rappresentano delle priorità e che l'Amministrazione Comunale sta affrontando già in questi giorni al fine di poter programmare nel migliore dei modi l'estate 2011.

**edilpiave**  
competenza  
professionalità  
costruzioni  
c i v i l i  
ristrutturazioni  
**bioedilizia**

**EDILPIAVE**  
costruzioni Srl  
via Pierluigi Nervi n°39  
30016 Jesolo Ve  
tel. e fax 0421951986  
costruzioniedilpiave@libero.it

# Silis Park

residenze

 Residenze

 Lotti edificabili



Ultimi  
appartamenti  
disponibili

Una scelta  
vantaggiosa!

**Una vita comoda e sicura.** Grazie al supermercato, i numerosi servizi e attività commerciali potrai agevolmente soddisfare i tuoi impegni quotidiani guadagnando così tempo da dedicare a te e alle persone che ami. Il parco con le sue aree apposite per il gioco ed impianti sportivi consente di svagarsi in tutta sicurezza a pochi passi da casa.

**Vicinanza al mare.** Ca'Silis dista pochi chilometri da Jesolo Lido, raggiungibile comodamente in bicicletta percorrendo le piste ciclabili che collegano il complesso al mare.

**Una scelta vantaggiosa.** Ad ottime condizioni qualità/prezzo vendiamo appartamenti signorili con due camere da letto, giardino, ascensore, posto auto coperto.

 **CA'SILIS**  
*il Lido del Sole*

**Per informazioni  
Ufficio vendite in loco**

Via Roma Dx

30016 Jesolo (VE)

Tel. 0421.952207 fissa un appuntamento

Fax 0421.369828

info@casilis.it

per saperne di più

www.casilis.it

Lotti  
edificabili urbanizzati  
a €160/mc

© una iniziativa  
**BassoSile**

**ARCA ASSOCIATI**  
REAL ESTATE

Via Aquileia 15 - 30016 Jesolo (VE)

Tel. 0421.381949 - Fax 0421.93687

info@arcaassociati.com - www.arcaassociati.com

## Entra in vigore la S.C.I.A

*Zoggia: "La nuova certificazione di inizio attività che sostituisce la D.I.A."*



Il vicesindaco Valerio Zoggia

Dallo scorso 31 luglio è entrata in vigore la nuova norma amministrativa che sostituisce la Dichiarazione di Inizio Attività (D.I.A.) con la Segnalazione Certificata di Inizio Attività (S.C.I.A).

Si tratta di un cambiamento in cui trova applicazione il principio della semplificazione, rispetto al quale il

cittadino interessato non deve più attendere il provvedimento autorizzativo della Pubblica Amministrazione per dare inizio alle opere di edilizia privata.

La differenza principale sta nel fatto che, mentre con la D.I.A. per dare inizio alle opere era necessario aspettare i 30 giorni previsti per il silenzio-assenso, con la S.C.I.A. i lavori possono cominciare subito dopo aver consegnato agli uffici comunali tutta la documentazione richiesta. Un cambiamento, quindi, sostanziale.

"La natura giuridica della S.C.I.A. - ha detto l'assessore all'Edilizia Privata Valerio Zoggia - stabilisce che sia un titolo edilizio abilitativo a permettere l'avvio di un'attività qualora sussistano tutti i presupposti e i requisiti di Legge, che devono adesso essere verificati sempre ed esclusivamente dal privato. La S.C.I.A. è di fatto un titolo edilizio abilitativo

con efficacia immediata, per cui il richiedente può cominciare subito i lavori senza attendere nessun termine, cosa che prima con la D.I.A. non era possibile".

Con la S.C.I.A., in sostanza, viene attribuito al privato il potere e il compito di effettuare direttamente le verifiche sull'esistenza dei presupposti e i requisiti previsti dalla Legge per dare avvio alle opere edilizie.

In questo modo, risulta chiaro l'aumento della responsabilità del privato, ma emerge allo stesso tempo anche una nuova possibilità che gli viene offerta per velocizzare la fase di inizio dei lavori.

La S.C.I.A., c'è da sottolineare, non può essere applicata in quegli interventi edilizi interessati dalla presenza di vincoli ambientali, paesaggistici o culturali e nei casi in cui vi sia l'assoggettamento al permesso di costruire (ristrutturazioni pesanti, ampliamenti e nuove costruzioni).

La domanda di S.C.I.A. va presentata su apposita modulistica scaricabile dal sito del Comune di Jesolo ([www.comune.jesolo.ve.it](http://www.comune.jesolo.ve.it)) con allegata la dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell'atto di notorietà in relazione a stati, qualità personali e fatti: vanno altresì allegati le attestazioni e le osservazioni di tecnici abilitati, integrate da elaborati tecnici che consentano all'Amministrazione Comunale di compiere tutte le verifiche di competenza. "La normativa - ha concluso Zoggia - introduce il metodo del 'controllo successivo' da parte dell'Amministrazione Comunale, che riguarda la verifica dei contenuti della documentazione presentata che può comportare, nel caso di mancato rispetto, la revoca della S.C.I.A. e, nei casi di documentazione falsa o mendace, anche provvedimenti repressivi".

Per altre informazioni: 0421 359257.



# JESOLO

## Patrimonio SRL

### Società del Comune di Jesolo

**ELENCO SERVIZI**  
 Manutenzione del patrimonio del comune e realizzazione di nuove opere su :  
 Edifici (municipio, scuole, alloggi comunali, etc...) - Aree a verde pubblico e verde scolastico - Marciapiedi, strade, piazze, ponti e fontane - Reti tecnologiche fibra ottica  
 Illuminazione pubblica, impianti semaforici - Gestione e manutenzione del parco veicoli e autoveicoli comunali (auto, autocarri, motocicli, etc...) - Servizi cimiteriali e gestione cimitero comunale - Apertura ponti (ponte della Vittoria, ponte San Giovanni, etc...) - Gestione e realizzazione logistica di eventi e manifestazioni (es; Sculture di sabbia e Presepe di sabbia, Miss Italia nel Mondo... e tutte le altre centinaia di manifestazioni patrocinate dal Comune di Jesolo - Sgombro neve  
 Gestione e soluzione, in collaborazione con Vigili del Fuoco, Forze dell'ordine e Protezione civile, delle emergenze quali nubifragi, trombe d'aria, mareggiate, nevicate, inquinamenti, crolli, etc...)

Sportello Qui ENEL 0421 351625  
 Sportello Polizia Mortuaria 0421 351625

**per guasti e o segnalazioni**

[www.jesolopatrimonio.it](http://www.jesolopatrimonio.it)

Centralino 0421 351171  
 Fax 0421 351927

Numero Verde

800 984 789

JESOLO PATRIMONIO srl - sede legale : via S. Antonio 14/a - sede operativa e uffici: Via Meucci 10 30016 Jesolo  
 Recapiti telefonici: Numero verde 800984789 - Centralino 0421 351171 - Fax 0421 351927  
 email: [info@jesolopatrimonio.it](mailto:info@jesolopatrimonio.it) web: [www.jesolopatrimonio.it](http://www.jesolopatrimonio.it)

## La ripresa della attività al B.Y.C.

Al palazzetto dello sport Cornaro, lo scorso 25 settembre è ufficialmente cominciata la stagione 2010/2011 del B.Y.C., il centro giovani di Jesolo che ha sede in via Levantina. In occasione della Festa dello sport, infatti, i ragazzi che frequentano il B.Y.C. erano presenti con uno stand e con un dj che ha suonato in piazza per tutti i presenti.

Anche quest'anno il B.Y.C. ha invitato nella propria sede le prime classi dell'Istituto Cornaro per il consueto appuntamento di orientamento e accoglienza delle proprie attività, mettendo a disposizione i propri spazi per avviare e costruire il rapporto con i ragazzi. "Le attività del Centro B.Y.C. - ha detto il vicesindaco Valerio Zoggia - permettono di costruire una relazione educativa molto forte con i ragazzi che punta al trasferimento di valori, regole, insegnamenti e stimoli molto importanti. Questa funzione si rea-

lizza anche nel rapporto tra educatori e ragazzi che insieme parlano, si confrontano realizzando progetti e attività".

Sabato 13 novembre, dalle 15.00, al Palazzo del Turismo si terrà All Star Beach Festival - Forum dei Giovani, una giornata dedicata ai ragazzi che rappresenta la fase conclusiva di un progetto regionale dedicato agli adolescenti e alle loro famiglie.

Tutti i 20 Comuni che fanno parte del Distretto Sanitario n.10 hanno partecipato al progetto seguendo differenti linee di programma che avevano come unica finalità quella di valorizzare le risorse dei ragazzi sul territorio.

Il Comune di Jesolo ha organizzato al B.Y.C. un corso di percussioni ripartito su nove incontri.

Il programma del Forum al Palazzo del Turismo prevede musica con dj, l'esibizione di band locali, ma anche l'allestimento di stand dove ogni

realtà giovanile potrà presentare le proprie attività. Tra queste saranno presenti Off Limits, Il consultorio, Informagiovani e altre associazioni presenti sul territorio.

Per la giornata è previsto anche un servizio navetta dai principali Comuni limitrofi.

Inoltre, tra le attività del B.Y.C. al via anche il Cineforum, progetto sviluppato dal gruppo B.Y.C. Boys che è stato premiato dal concorso la Fabbrica delle idee 2009.

Si tratta di quattro appuntamenti che prevedono la proiezione di una selezione di film scelti dai ragazzi.

Al termine di ogni film verrà aperta, insieme agli educatori del Centro, una discussione sui temi affrontati per sviluppare nei ragazzi capacità di confronto e di critica.

Uno dei nuovi appuntamenti in programma per la nuova stagione del B.Y.C., sarà l'organizzazione di pomeriggi a tema dedicati ad argomenti di particolare interesse per il mondo giovanile.

Orari di apertura: martedì, giovedì e sabato dalle 15.00 alle 19.00.

Per informazioni:

tel. 0421 359296, cell. 328 7509181,

e-mail: byc.jesologiovani@libero.it.



## Tarta day: liberate 18 tartarughe marine

Lo scorso 17 settembre sono state liberate in mare 18 tartarughe marine della specie Caretta Caretta che si erano spiaggiate sulla costa di Jesolo. Dopo aver recuperato e ristabilito questi esemplari, le tartarughe sono state riportate nel loro ambiente naturale grazie ad una iniziativa che vede la collaborazione tra Museo Civico di Jesolo, Ministero dell'Ambiente, Regione Veneto, Corpo Forestale dello Stato e WWF Italia. Durante i mesi estivi, infatti, si è verificata un'anomalia che interessa le tartarughe marine dell'Adriatico. A partire dal versante orientale delle coste albanesi, questi esemplari risalgono e discendono, fino a spiaggiarsi, sia vivi che morti, lungo la costa. Si tratta di esemplari fortemente denutriti e infestati da balani (crostacei chiamati volgarmente "denti di cane", che capita molto spesso di vedere attaccati a tutto ciò che rimane a lungo immerso in

mare). Pur nella gravità di questo spiaggiamento di massa, il fatto che si sia verificato in piena stagione estiva, con comprensibile affollamento di turisti sulle spiagge, ha facilitato il loro rinvenimento e la segnalazione e, quindi, un rapido e tempestivo recupero da parte di volontari, delle Capitanerie di Porto o dei bagnanti sensibili al problema. L'intervento competente e professionale ha permesso di ristabilire in salute questi esemplari che, rimessi in acqua, hanno guadagnato in pochi minuti il mare aperto. Il momento in cui le tartarughe hanno ripreso la via del mare è stata anche un'occasione educativa per le scolaresche che erano presenti: una bella emozione dal forte valore formativo per insegnare anche ai più giovani l'importanza della salvaguardia ambientale e della biodiversità, perché il patrimonio naturalistico venga tutelato e valorizzato.



## In Biblioteca arrivano i libri dal ascoltare

### Carli: "Un nuovo catalogo multimediale per la Biblioteca di Jesolo"



L'assessore all'istruzione Alberto Carli

La Biblioteca Comunale si è arricchita di un nuovo catalogo multimediale dedicato agli audiolibri. "Abbiamo voluto aggiungere – ha dichiarato l'assessore alla Cultura Alberto Carli – un ulteriore tassello ai numerosi servizi offerti dalla Biblioteca agli utenti con l'obiettivo di incrementare il numero di lettori. Se l'iniziativa avrà successo, continueremo ad implementare gli acqui-

sti dando la possibilità di scegliere indifferentemente tra libro tradizionale e l'audiolibro". Il nuovo catalogo comprende una ventina di titoli, tra classici e novità. Indispensabili per chi non può leggere, i libri parlanti possono risultare pratici ed emozionanti anche per i normodotati, che preferiscono abbandonarsi all'ascolto piuttosto che impegnare ancora gli occhi dopo una stressante giornata di lavoro o per chi è poco avvezzo alla lettura per pigrizia o mancanza di tempo.

Gli audiolibri si possono infatti ascoltare in casa con l'impianto stereo, magari sbrigando le faccende domestiche, oppure facendo jogging con un miniletto e le cuffiette, oppure con l'autoradio durante un viaggio di piacere o di lavoro. Gli audiolibri acquistati dalla Biblioteca, in forma di cd, sono pubblicati dalla casa editrice Emons che ha chiesto a attori famosi o addirittura allo

stesso autore del romanzo di prestare la voce.

Tra i titoli presenti, solo per citarne alcuni, ci sono: *La luna di carta* di Andrea Camilleri letto da Luigi Lo Cascio, *Piccole virtù* di Natalia Ginzburg letto da Giovanna Mezzogiorno, *Mal di pietre* di Milena Agus letto da Margherita

Buy, *Orgoglio e pregiudizio* di Jane Austen letto da Paola Cortellesi e, ancora, Sandro Veronesi che interpreta il suo *Caos calmo* e *Che la festa cominci* di Niccolò Ammaniti letto da Giorgio Tirabassi.

La durata del prestito è di un mese, rinnovabile su richiesta dell'interessato.

### L'insostenibile leggerezza del leggere

Sono aperte le iscrizioni per il corso di lettura ad alta voce presso la Biblioteca di Jesolo (piazza Matteotti). Suddiviso in quattro appuntamenti, due nel mese di ottobre (mercoledì 20 e 27) e due nel mese di novembre (mercoledì 3 e 10), il percorso di studio sulla lettura ad alta voce è a cura dell'attore e regista teatrale Livio Vianello. Il laboratorio *L'insostenibile leggerezza del leggere* nasce dall'idea fondamentale che tutti possano leggere ad alta voce e che, attraverso alcuni suggerimenti tecnici, possano risultare appassionanti e coinvolgenti nei confronti di chi ascolta. Gli incontri hanno una durata di due ore, dalle 17.30 alle 19.30. Il corso è gratuito e a numero chiuso, perciò chi fosse intenzionato a partecipare ha tempo fino a martedì 12 ottobre per iscriversi. Per info ed iscrizioni: 0421 359144/145.

### Il cinema di martedì

Ritorna l'appuntamento settimanale con il cinema d'autore al Vivaldi.

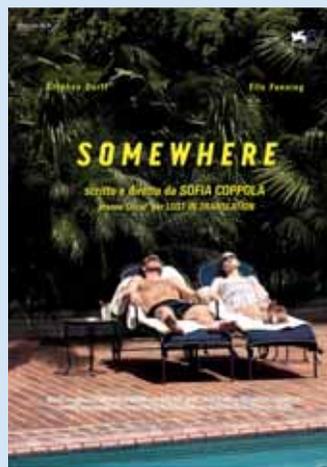
A partire dal 26 ottobre, ore 21.00, verrà proposta al pubblico una rassegna cinematografica di alto livello, caratterizzata da gusto stilistico, spettacolo e divertimento.

Si tratta della rassegna Cinemartedì, che compone un cartellone molto interessante di pellicole internazionali con alcune punte molto alte del grande cinema italiano.

La rassegna si apre con *L'uomo che verrà* di Giorgio Diritti, con Alba Rohwacher tra i protagonisti, splendida interprete del nuovo cinema italiano d'autore. Altro film italiano in programma (21 dicembre) sarà *Dieci inverni* con Isabella Ragonese per la regia di Valerio Mieli.

Tra i film in programma ci sono anche *Il Profeta* di Jaques Audiard (11 gennaio 2011), *Il*

*solista* di Joe Wright (22 febbraio) e *Somewhere* (15 marzo), il film di Sofia Coppola che ha vinto il Leone d'oro all'ultima Mostra del Cinema di Venezia. A completare la rassegna del cinema di Jesolo tre film in lingua originale (sottotitolati): *Bright star* (13 gennaio 2011), *The last station* (10 febbraio 2011) e *City Island* (17 marzo 2011).



### Cinemartedì: il programma

26 ottobre <b>L'uomo che verrà</b>	25 gennaio 2011 <b>Lourdes</b>
2 novembre <b>About Elly – Darbareye Elly</b>	1 febbraio 2011 <b>L'uomo nell'ombra</b>
9 novembre <b>Bonbon – El perro</b>	8 febbraio 2011 <b>The road</b>
16 novembre <b>Il padre dei miei figli</b>	15 febbraio 2011 <b>Water</b>
23 novembre <b>Good morning Aman</b>	22 febbraio 2011 <b>Il solista</b>
30 novembre <b>Welcome</b>	1 marzo 2011 <b>Invictus – L'invincibile</b>
14 dicembre <b>A single man</b>	15 marzo 2011 <b>Somewhere</b>
21 dicembre <b>Dieci inverni</b>	22 marzo 2011 <b>Segreti di Famiglia</b>
28 dicembre <b>Il segreto dei suoi occhi</b>	29 marzo 2011 <b>Crazy Heart</b>
11 gennaio 2011 <b>Il profeta</b>	<b>Orario di proiezione: 21.00</b> <b>Biglietto: intero 5,00 euro, ridotto 3,00</b>
18 gennaio 2011 <b>Oltre le regole – The Messenger</b>	

## Coro 1000 voci



La stagione invernale del Coro 1000 voci della Città di Jesolo è stata inaugurata durante la serata di gala del Festival internazionale di canto e danza Orfeo in Italia lo scorso 22 settembre. Il coro, aperto a tutti i ragazzi dai 5 ai 12 anni, nasce dalla volontà di avvicinare i più piccoli al mondo della musica ed insegnare loro ad usare bene la voce in un modo facile ed istintivo. Inoltre, l'attività corale contribuisce a sviluppare nei ragazzi spirito di gruppo, capacità di collaborazione e nuove amicizie. Le prove si svolgono ogni mercoledì, dalle 18.00 alle 19.00, presso l'aula di musica Yamaha della scuola G. D'Annunzio (via Nausicaa). Il costo dell'iscrizione è di 30,00 euro per tutto l'anno. L'attività del coro è curata dall'associazione culturale Fun Village, per maggiori informazioni: Beppe 348 9789303, Nedda 339 1409010.

## Buono Borsa di Studio e Buono Libri

Fino alle 12.00 di martedì 2 novembre sarà possibile presentare domanda di contributo per Buono Borsa di Studio e Buono Libri. Le domande dovranno essere presentate via web sul sito internet [www.regione.veneto.it/istruzione](http://www.regione.veneto.it/istruzione) e inoltre all'ufficio protocollo del Comune. Il Buono Borsa di Studio è un contributo erogato per spese di frequenza scolastica, trasporto pubblico scolastico, fruizione di mensa e di sussidi scolastici. Il Buono Libri, invece, è destinato a coprire del tutto o parzialmente la spesa sostenuta per l'acquisto di libri di testo indicati dalle Istituzioni scolastiche e formative nell'ambito dei programmi di studio da svolgere presso le medesime, (esclusa la spesa per i dizionari) e viene concesso a famiglie con redditi inferiori o uguali a 13.500 euro al fine di sostenere l'istruzione dei propri figli. Entrambi i contributi si rivolgono a famiglie di studenti che frequentano Istituzioni scolastiche statali e paritarie, secondarie di 1° e 2° grado ed istituzioni formative accreditate dalla Regione Veneto. Il richiedente dovrà, inoltre, compilare un apposito modulo contenente il numero identificativo della domanda, copia di un documento di identità valido e presentare la documentazione completa all'ufficio protocollo del Comune. Chi non possiede un computer con collegamento ad internet può recarsi presso la postazione pubblica situata all'Urp del Comune di Jesolo, accessibile nei giorni di martedì e giovedì, dalle 15.00 alle 17.30 oppure presso la segreteria dell'Istituto Comprensivo I. Calvino c/o la scuola secondaria di primo grado Michelangelo, su appuntamento, telefonando allo 0421 951186, referente sig. Vito. Info: 0421 359359, Ufficio Comunicazione - 0421 359186 Ufficio Istruzione.

*The new fall/winter collection.  
We Brand. You Style.*

**WE BRAND YOU**

**PRIMAVISIONE**

# Litfiba in concerto al Palazzo del Turismo

Dopo il grande successo del tour estivo, i Litfiba ritornano con una nuova tournée che toccherà anche Jesolo. Infatti, sabato 27 novembre al Palazzo del Turismo (piazza Brescia), dalle 21.30 fino a mezzanotte e mezza, Piero Pelù e Ghigo infiammeranno il palco con una nuova scaletta dall'anima rock. In questi giorni, inoltre, sta andando in onda su tutte le radio *Barcollo*, rock allo stato puro che riflette sulle difficoltà, sulle insidie che si possono trovare lungo la propria via e sulla tenacia e voglia di farcela a tutti i costi. Si tratta del secondo brano inedito dell'ultima fatica discografica del gruppo: *Stato Libero di Litfiba*. Il video si ispira al film *L'Angelo Sterminatore* di Luis Buñuel ed è stato girato in Toscana per la regia di Graziano Staino, da una sceneggiatura scritta a quattro mani dallo stesso Staino con Piero Pelù. *Sole Nero*, invece, è stato il primo brano inedito inciso dal grup-



po in seguito alla reunion. Mixato da Tim Palmer all'Electric Lady di New York, questo singolo descrive in modo esemplare lo stato d'animo di chi non riesce a fare i conti con se stesso e con la propria vita, illuminata da un Sole Nero. Dopo dieci

anni di esperienze separate, lo storico duo Pier-Ghigo torna ad unirsi, per la gioia dei numerosi fan e di tutti gli amanti del rock italiano, con un repertorio di pezzi sorprendenti seguendo la migliore tradizione del rock, ma con lo sguardo

rivolto al futuro. In *Stato Libero di Litfiba* si riesce a percepire, ma soprattutto sentire, una ritrovata, grandiosa intesa musicale.

Non potevano, infine, mancare gli altri componenti del gruppo: Pino Fianza alla batteria, Daniele "Barni" Bagni al basso e Federico "Sago" Sagona alle tastiere.

L'appuntamento del 27 novembre rappresenta un'ottima occasione per poter ascoltare dal vivo i grandi successi del gruppo fiorentino come *Proibito*, *Resta* (ricodotto alla sua matrice dark-punk tagliente e sinistra), *Spirito*, ma anche *Panama*, *Tex*, *Ferito*, *Cuore di vetro* e *Fata Morgana* (uno dei pochi pezzi veramente memorabili, composti dal duo dopo lo scisma del 1989).

I biglietti sono disponibili nelle rivendite autorizzate Azalea Promotion, Box Office e sul circuito online Ticket One. Prezzo: 35,00 euro + dp. Per maggiori informazioni: 0431 510393.

## ORLANDO ASSICURAZIONI a Jesolo dal 1962

[www.orlandoassicurazioni.it](http://www.orlandoassicurazioni.it) - [info@orlandoassicurazioni.it](mailto:info@orlandoassicurazioni.it)

**Jesolo: Via Aquileia 2/r e 2/e, 0421 92633**  
**Cavallino-Treporti: Via Julia 51, 041 966082**

# Tutto questo... danzando!

Giovedì 28 ottobre, al Palazzo del Turismo di piazza Brescia, andrà in scena *Tutto questo... danzando!*, la brillante commedia a ritmo di danza che ha come protagonisti assoluti i ballerini del programma di Raiuno *Ballando con le stelle*. Il pubblico si immergerà in una magica e briosa atmosfera, insieme a Natalia Titova, Samuel Peron, Samanta Togni, Vicky Martin, Roberto Imperatori e Fabrizio Graziani.

In una nave, un gruppo di artisti vede realizzato il proprio sogno: essere protagonisti di uno spettacolo che toccherà le piazze più importanti del mondo. A bordo della nave c'è anche un personaggio bizzarro e maldestro che introduce il pubblico nel passato degli artisti svelando la loro intimità, gli amori e tutte le debolezze.

Comicità e invenzione scenica sono solo alcuni degli ingredienti di questa pièce teatrale, in cui il ballo si fonde con seduzione, passionalità e

tanti sorrisi. La colonna portante dello spettacolo sono i grandi momenti di ballo, resi unici dalle coreografie di Natalia Titova e Samuel Peron, artisti ben noti al pubblico.

La Titova, nata a Mosca, ha cominciato a ballare quando aveva solo 4 anni, da allora non ha mai abbandonato la scena arrivando a toccare picchi altissimi. Anche Samuel Peron – vicentino d'origine – impara a ballare ancora bambino diventando negli anni uno degli interpreti più convincenti di tutti i tipi di ballo, dal liscio ai balli standard. Biglietti in vendita presso gli uffici Jesolo Turismo (piazza Brescia) oppure sul circuito BoxOffice e TicketOne:

- > Poltronissima Gold: 40,00 euro (+ 6,00 euro d.p.)
- > Poltrona numerata: 30,00 euro (+ 4,50 euro d.p.)
- > Primo settore: 25,00 euro (+ 3,50 euro d.p.)
- > Secondo settore numerato: 22,00



euro (+ 3,00 euro d.p.) (+ 2,50 euro d.p.).  
> Terzo settore numerato: 18,00 euro Per informazioni: 0421 370688.

**PALMISANO**

DELIZIATI ANCHE QUEST'ANNO  
CON I NOSTRI **SAN MARTINI**.  
DISPONIBILI NEI MIGLIORI SUPERMERCATI  
E PRESSO IL NOSTRO SPACCIO  
ASSIEME ALLE CONSUETE  
**SPECIALITÀ VENEZIANE**

PALMISANO CAV. LUIGI & C. S.A.S. - VIA E. BUGATTI, 32 - 30016 JESOLO, (VE) ITALIA - T +39 0421 351377 - WWW.DOLCIPALMISANO.IT

# Al via il progetto Famiglia in rete

*Boccatto: "un'iniziativa che si pone l'obiettivo di fornire sostegno concreto al nucleo familiare"*



L'assessore alle politiche sociali  
Andrea Boccatto

In questi giorni, la Regione del Veneto ha approvato il progetto *Famiglia in rete*, proposto qualche mese fa dal Comune di Jesolo in collaborazione con l'Azienda Ulss n.10 Veneto Orientale - Unità Operativa Consultoriale Materno Infantile, Età Evolutiva e Famiglia, il Comune di Caorle, Portogruaro, Noventa di Piave, Annone Veneto e San Stino di Livenza. Il progetto

intende realizzare un pacchetto di iniziative che possano fornire un sostegno concreto alle famiglie, viste come co-protagoniste nella definizione e nella realizzazione di politiche non legate esclusivamente a tematiche assistenziali. "Si tratta di un'iniziativa - ha detto l'assessore alle politiche sociali Andrea Boccatto - estremamente utile per il benessere dei cittadini, in quanto mira a creare i presupposti favorevoli per migliorare la condizione famiglia-lavoro". Nel dettaglio, gli obiettivi che costituiscono il progetto sono: ampliare e sperimentare forme più flessibili nell'orario di apertura dei servizi pubblici rivolti alle famiglie del territorio; creare opportunità ludico-ricreative e relazionali rivolte a bambini e ragazzi, privilegiando i periodi di chiusura delle attività scolastiche; sostenere le famiglie fragili attraverso la promozione e la diffusione di esperienze di forme di auto-mutuo aiuto

familiare; mappare le iniziative esistenti nel Veneto Orientale e creare un link cui le famiglie possano collegarsi per trovare informazioni e notizie aggiornate, relative ai servizi pubblici e privati esistenti nel territorio e dedicati a loro; realizzare e/o consolidare un sistema di politiche di tariffe agevolate rivolte *in primis* alle famiglie numerose; promuovere la stipulazione di un accordo volontario di area per favorire lo

sviluppo del Distretto Famiglia nel territorio Veneto Orientale. "Nei prossimi mesi, l'Assessorato alle Politiche Sociali di concerto con gli altri enti/co-autori - ha concluso Boccatto - avvierà le iniziative e le attività necessarie ad intraprendere tutti i servizi connessi alla realizzazione dei Distretti Famiglia. Il progetto ha uno scopo sociale molto importante in favore della famiglia e del suo corretto sviluppo".



## Insieme per crescere



Anche quest'anno, fino al 15 giugno 2011, l'Assessorato alle Politiche Sociali in collaborazione con la Società Cooperativa Sociale Grillo Parlante propone il servizio *Insieme per crescere* rivolto a tutte le famiglie con figli di età compresa tra 0 e 5 anni. *Insieme per crescere* offre uno spazio di dialogo dove i genitori con i loro bambini possono

approfondire, chiarire e migliorare il proprio stile educativo, la comunicazione in famiglia e il dialogo quotidiano con i figli. "Le iniziative a favore della famiglia sono preziose per il nostro territorio - hanno dichiarato l'assessore alle politiche sociali Andrea Boccatto e il Consigliere delegato per i Progetti per il sostegno alla famiglia Serafin - ed abbiamo ritenuto di confermare questa attività per la sua particolare caratteristica di coinvolgere insieme bambini e genitori".

Il servizio è gratuito ed è aperto nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15.30 alle ore 18.30 presso la sede della Ludoteca Arca di Noè in via XXV Maggio, 26 a Jesolo Paese. Per informazioni rivolgersi a: Comune di Jesolo, U.O. Politiche Sociali via Sant'Antonio, 11 - tel. 0421 359340; Ludoteca Arca di Noè via XXIV Maggio, 26, Jesolo - tel. 0421 351234.

## Centro Anziani: arrivano i ringraziamenti dei missionari

Il Centro Diurno per la terza età S. Pertini (via Garibaldi), da anni collabora con i missionari francescani che operano in Africa. Infatti, oltre alle varie attività di svago che vengono svolte all'interno del centro, è presente il gruppo del cucito, guidato da Vanda Baraziol (Presidente del Centro) che si dedica al confezionamento di vestitini destinati ai bambini e ragazzi, lavori che vengono successivamente consegnati alle missioni Francescane. Le signore del gruppo operano a titolo di volontariato e la loro attività è molto apprezzata, al punto che nel mese di luglio padre Giampaolo Menghini dell'Ordine dei Frati Minori di Monselice ha espresso i più sinceri ringraziamenti per i circa mille capi confezionati e destinati alle missioni della Guinea Bissau. "Formulo i miei complimenti alla Presidente e a tutte le aderenti al gruppo di cucito del Centro Diurno per la terza età Pertini - ha detto l'assessore alle politiche sociali Andrea Boccatto - che dimostrano che all'interno del nostro centro anziani si svolgono non solo attività ricreative, ma anche iniziative di solidarietà nei confronti dei più deboli".





# Expo sport: divertirsi in modo sano

Tutte le associazioni sportive di Jesolo si sono date appuntamento lo scorso 25 settembre al Palazzetto dello Sport E. Cornaro (via Martin Luther King, 5) per trascorrere una giornata interamente dedicata allo sport. “Questa bella giornata di festa – ha dichiarato l’assessore allo sport Boccato – è stata un’occasione per celebrare lo sport jesolano, le sue società sportive, i suoi atleti, i

dirigenti e tutti coloro che a vario titolo si impegnano in questo settore”. L’Expo sport, dunque, si riconferma come un importante momento d’incontro per avvicinare i giovani alle varie discipline sportive: dalla pallavolo al basket, dalle arti marziali alla danza, senza dimenticare il calcio, il tennis, l’atletica e la danza. I ragazzi, inoltre, hanno avuto l’opportunità di provare sul campo le

varie discipline sportive ed acquisire maggiori informazioni sulle attività presso gli stand delle singole associazioni. “Il programma – ha proseguito l’Assessore – ha permesso di conoscere la realtà sportiva locale nella sua offerta diversificata e ricca, capace di soddisfare ogni tipo di esigenza. Quest’iniziativa rappresenta un’ottima occasione per celebrare i valori dello sport mettendo

al primo posto il divertimento sano”. Infine, a rendere memorabile quest’appuntamento, giunto alla sua seconda edizione, la presenza dell’ospite d’eccezione Francesca Dallapé, Medaglia d’Oro agli Europei di Budapest 2010 nei tuffi sincro dal trampolino. Di seguito, pubblichiamo un resoconto fotografico della manifestazione:



# Jesolo, ripartono i cantieri

*Bergamo: "I lavori pubblici approvati sono di grande importanza per la nostra Città"*



L'assessore ai LLPP e all'agricoltura Otello Bergamo

“È iniziata una nuova stagione molto importante per l'Assessorato ai Lavori Pubblici di Jesolo con una serie di importanti interventi già approvati, alcuni in fase di realizzazione altri in fase di procedura di appalto”. L'assessore Otello Bergamo annuncia il piano programmatico del Comune di Jesolo per la realizzazione di opere e interventi indiriz-

zati al miglioramento delle opere pubbliche della Città. “Siamo partiti a ottobre – ha continuato l'assessore Bergamo – con la realizzazione della rotatoria all'incrocio tra viale Kennedy e via Mameli, intervento che prevede la realizzazione di due corsie per ogni senso di marcia separate da aiuola spartitraffico in via Equilio e con marciapiede e pista ciclabile sul lato Sud di viale Kennedy. Si tratta di un'opera molto importante, che mira a risolvere uno dei nodi cruciali della viabilità di Jesolo”. Tra le opere già approvate e di prossima realizzazione (è ancora in corso la fase di appalto) ci sono importanti interventi sul patrimonio degli edifici scolastici di Jesolo: l'ampliamento della scuola Monteberico (ex Motteroni in via Correr) con la chiusura del portico sul fronte e conseguenti lavori di sistemazione e il primo stralcio della ristrutturazione della scuola

Michelangelo con la sostituzione dei serramenti e la realizzazione del cappotto esterno. In attesa di appalto, sono stati approvati anche i progetti per l'adeguamento degli impianti del Centro Civico, la realizzazione e l'allargamento dei marciapiedi di via Correr Il ramo, la realizzazione della rotatoria in via Buonarroti, l'opera di asfaltatura di via Antiche Mura, la realizzazione di una passerella ciclopedonale su via Vivaldi. In via di realizzazione anche due opere pubbliche da parte di altri Enti pubblici: si tratta del rifacimento del tappeto d'usura di via Adriatico, direttrice d'accesso per la Città e il progetto Litoranea Veneta che prevede sul territorio jesolano il rifacimento del Ponte Spano, della conca di Cortellazzo e la sistemazione delle rive di alcuni tratti del Canale Cavetta. “Il Progetto Litoranea Veneta – ha concluso Bergamo – è la definizione della via

d'acqua che, collegando la laguna di Venezia con il fiume Tagliamento, rappresenta una grande risorsa per la messa in sicurezza idraulica della zona e per il turismo nautico. L'intervento Litoranea Veneta, nel suo complesso, consentirà, infatti, una nuova forma di turismo, coinvolgendo moltissimi appassionati nautici e piccole imbarcazioni che potranno, in questo modo, scoprire le bellezze del territorio di Jesolo”.



**VENDITA Alberi personalizzati** **NOLEGGIO Alberi**

**PERSONAL LIFE PUBBLICITÀ**

**PERSONALIZZA IL TUO NATALE!**

**PERSONALLITE.IT info: 347.25.30.179**

## I piani urbanistici

Sono in corso di realizzazione alcune importanti opere pubbliche incluse nei piani urbanistici di Jesolo. In particolare:

### Piruea Merville

Dopo il completamento dei lavori per la realizzazione del parcheggio e del parco pubblico sono in fase di ultimazione i lavori per la pavimentazione degli accessi al mare di via Venier e via Giustiniani.

### Comparto 12

Stanno per essere definite e completate le opere di viabilità, verde pubblico e i parcheggi mentre è prevista la realizzazione di un ampio parco destinato all'uso pubblico e di una rotatoria all'incrocio tra via Nausicaa e viale del Bersagliere.

### Comparto 13

Sono in corso i lavori sulla viabilità, sul verde pubblico e sui parcheggi e la realizzazione di un ampio parco pubblico e di una nuova rotatoria tra via Pindemonte e via Monti con il completo rifacimento della sezione stradale di via Pindemonte. È prevista anche la realizzazione di un parcheggio pubblico in prossimità dell'incrocio tra via Pindemonte e via Martiri della Foibe.



## Nuovi lavori in via Correr

Uno dei progetti previsti dall'Amministrazione Comunale riguarda il piano di allargamento e riqualificazione del tratto stradale del Secondo Ramo di via Correr che prosegue poi su via Correr, dall'intersezione in prossimità di via Comacchio. "Lo scopo di questo intervento – ha dichiarato l'assessore ai Lavori Pubblici Otello Bergamo – è di rendere più sicuro questo tratto di strada: un investimento importante che testimonia l'attenzione per quest'area. Fondamentale è stata poi la collaborazione con il Comitato, che ci ha permesso di procedere con le cessioni bonarie senza avviare la procedura espropriativa". Attualmente, la sezione della carreggiata è abbastanza ridotta e sprovvista di marciapiedi, in una zona dove sono presenti numerose attività ricettive. Il progetto è suddiviso in due tratti distinti: il primo completa i lavori di riqualificazione stradale iniziati nel primo stralcio delle opere, mentre il secondo comprende l'area tra via Gabbiano fino all'intersezione con viale Cigno Bianco. Anche per quanto riguarda i lavori di risistemazione e allargamento sono previste due modalità di intervento: per il primo tratto, la sede stradale sarà allargata sino a consentire la realizzazione di due corsie di marcia con relative banchine e un marciapiedi, per il secondo tratto, invece, la strada, attualmente a doppio senso di marcia, sarà trasformata a senso unico in direzione est-ovest, ovvero con ingresso da viale Cigno Bianco e uscita all'intersezione con via Gabbiano. In seguito alla sistemazione della rete stradale si è resa necessaria la realizzazione di una nuova rete fognaria per acque meteoriche: a tale scopo verrà realizzata una condotta fognaria che si estenderà lungo via Correr dall'intersezione di via Comacchio fino all'intersezione di via Cigno Bianco.

## I passaggi pedonali colorati

L'Assessorato ai Lavori Pubblici si è occupato di sviluppare alcune iniziative che mirano a contrastare l'elevato tasso di incidenti che coinvolgono pedoni e ciclisti e promuovere la messa in sicurezza delle strutture viarie della Città. In questa direzione, sono stati realizzati nuovi attraversamenti ciclo-pedonali colorati in Centro Storico e anche davanti alla scuola D'Annunzio, in linea con le direttive dettate dalla Comunità Europea. "Dai dati statistici – ha dichiarato l'assessore ai Lavori Pubblici Bergamo – emerge che spesso gli incidenti più gravi sono quelli che interessano il traffico ciclopedonale: è quindi necessario attivarsi con atti concreti per eliminare i punti più pericolosi della viabilità locale, favorendo i percorsi in sicurezza. Gli attraversamenti pedonali realizzati ai piedi della passerella pedonale che attraversa il Sile, si aggiungono a quelli realizzati in prossimità della scuola D'Annunzio, altro punto sensibile per la viabilità.



**DAMO STEFANO**

**Serramenti in classe A  
Sostituzioni senza opere murarie**

**Serramenti in PVC // Porte  
Blindate // Scuri**

Showroom:  
Via Roma Dx, 46 Jesolo  
tel. 338 9256281



## Food4u Video Festival

Un bilancio decisamente positivo quello registrato nella sesta edizione del concorso Food4u Video Festival ed anche per Jesolo le soddisfazioni non sono mancate. La Città, si è, infatti, dimostrata all'altezza di un progetto di livello continentale che coinvolgeva circa 500 studenti ed insegnanti provenienti da 16 Paesi europei. "Il fatto che, per il secondo anno consecutivo, - ha dichiarato l'assessore all'agricoltura Otello Bergamo - Jesolo sia stata scelta tra numerose località italiane per ospitare un festival di grande rilevanza sociale e culturale, rappresenta un importante traguardo per la Città". Food4u, infatti, non è semplicemente un concorso, ma uno strumento attraverso il quale trasmettere ai giovani i valori di una sana e corretta alimentazione e offrire loro l'opportunità di dialogare con i propri coetanei su

una tematica così importante attraverso un veicolo semplice e creativo come uno spot video. Il premio per il miglior spot dell'edizione 2010 è stato consegnato agli studenti norvegesi della scuola Katedralskole di Trondheim, mentre i ragazzi dell'Istituto di Istruzione Secondaria Superiore Michele De Nora di Altamura (BA) si sono aggiudicati il premio Cultura Giovani Europei.



## Gran Galà della Cucina Jesolana



Da sinistra Matteo Gobbo, Alessandro Gilmozzi, Filippo Bettin, Luciano Zago e Valli Zorzetto

Nella suggestiva location del ristorante Ipanema presso il Park Hotel Brasilia (via Levantina, 2° accesso al mare), si è svolto lo scorso 24 settembre il secondo appuntamento con il Gran Galà della Cucina Jesolana, una splendida serata all'insegna della convivialità dalle finalità benefiche. Protagonista, l'arte culinaria del nostro territorio, proposta da cinque importanti chef: Filippo Bettin, del ristorante Alle Porte di Jesolo, Valli Zorzetto, dal ristorante da Omar di Jesolo, Matteo Gobbo dal ristorante Don Claudio di Jesolo, Luciano Zago del ristorante Ipanema di Jesolo e la partecipazione straordinaria di Alessandro Gilmozzi del ristorante El Molin di Cavalese (TN). Il ricavato della serata sarà impiegato per l'acquisto di piante autoctone. L'evento è stato organizzato da Mo.Mo - movimento modernista che si occupa di eventi culturali - e dalla società di comunicazione Next Italia.

# Agriturismi di Jesolo

**Agriturismo Cavetta**

Fam. Antoniazzi Paolo

via Cavetta Marina 53/B Jesolo  
0421/378082  
www.agriturismocavetta.com

**ALLOGGI CON RISTORAZIONE**



**AGRITURISMO "Taglio del re"**

Via Posteselle 15, 30016 Jesolo - 0421-359740



A tavola con la natura  
www.tagliodelre.net

**Specialità a base di funghi e radicchio**

**Accettiamo prenotazioni per Natale, Santo Stefano e il gran cenone di Capodanno**

Ristorazione con prodotti propri  
Alloggi - Fattoria didattica per scuole

Azienda Agrituristica

**La Barena**

Via Lio Maggiore, 21 - Jesolo  
348.3681314 - www.labarena.it

**AGRITURISMO ANTICHE MURA con alloggio**

Via Antiche Mura, 46 - JESOLO (VE)  
www.agriturismoantichemura.it

**PER PRENOTAZIONI Cell. 338.4516492**

**ALLEVAMENTO DELLO STRUZZO**



# Jesolo Patrimonio per la gestione del territorio

Una società interamente di proprietà comunale che svolge e coordina il funzionamento dei servizi manutentivi, lavori e gestione di beni sul territorio cittadino esclusivamente per conto del Comune di Jesolo. Jesolo Patrimonio srl è nata per la gestione del patrimonio immobiliare, delle strade e piazze, delle reti tecnologiche (illuminazione pubblica, impianti semaforici, fibra ottica), del verde pubblico, del parco autoveicoli comunale, del cimitero, dell'apertura dei ponti per la circolazione fluviale e per fare da sostegno tecnico alle manifestazioni che si svolgono nel territorio. Grazie al personale, qualificato e preparato su differenti settori di intervento, Jesolo Patrimonio srl opera con tempestività nelle diverse situazioni.

## I servizi

Le squadre operative di Jesolo Patrimonio srl intervengono nella gestione manutentiva di tutti gli immobili comunali – inclusi quelli di terzi in uso al Comune –, nella manu-

tenzione straordinaria e ordinaria su strade, vie, piazze pubbliche (o private di uso pubblico) e nella gestione della rete di illuminazione, semaforica e di fibra ottica. Anche la cura del verde pubblico è un incarico di Jesolo Patrimonio srl, così come la manutenzione del patrimonio arboreo del Comune provvedendo pertanto alla cura dei parchi, dei giardini comunali e di tutte le aree verdi. Inoltre, Jesolo Patrimonio srl ha in concessione la totale gestione dei servizi cimiteriali, ma anche il servizio di apertura e chiusura dei ponti fluviali, così come l'intera manutenzione del parco auto in uso al Comune. La società gestisce, in affidamento da parte del Comune, alcuni lavori pubblici fino alla loro realizzazione. Assicura, inoltre, la piena collaborazione a tutti gli eventi che vengono organizzati e patrocinati dal Comune. La società ha, infatti, in dotazione impianti audio-video-luci e di tutti i mezzi logistici per la realizzazione di eventi di qualsiasi dimensione.



Interviene in collaborazione con le altre forze istituzionali, Vigili del Fuoco e Protezione Civile, su calamità o eventi atmosferici eccezionali. Jesolo Patrimonio srl è sempre presente nel territorio 24 su 24 con personale in servizio di reperibilità che interviene nei casi urgenti e a mezzo chiamata al Comando di Polizia Locale.

## Guasti e segnalazioni

Alla società ci si può rivolgere per la segnalazione di guasti e disfunzioni sul bene pubblico di sua competenza. Il

web rappresenta il modo più semplice per la richiesta di un intervento. Dal sito della società [www.jesolopatrimonio.it](http://www.jesolopatrimonio.it) accedendo al link "Guasti e Segnalazioni" è possibile compilare il form nel quale indicare il tipo di guasto rispetto al quale si chiede l'intervento. Il modello da compilare è chiaro e dettagliato e permette un intervento tempestivo. Per chi non avesse a disposizione Internet: telefono 0421 351171 oppure numero verde 800984789 attivo dalle 8.00 alle 12.00.

Publireddazionale

## Banca della Bonifica: è iniziata la volata finale

Nuova opportunità per aderire all'iniziativa di costituzione della Banca della Bonifica tra il Piave ed il Tagliamento. L'operazione, autorizzata da Consob di Roma, è arrivata ora ad una fase di svolta. Nelle prossime settimane il Comitato Promotore, che ha già raccolto la partecipazione di quasi 1000 soci fondatori, dell'Amministrazione Comunale, di alcune Associazioni di Categoria e non, della Fiditurismo e di importanti figure professionali e imprenditoriali, principalmente di Jesolo e Portogruaro, definirà la raccolta del capitale minimo necessario per avere una nostra Banca, che potrà condividere lo sviluppo del tessuto socio-economico locale a vantaggio delle proprie famiglie ed imprese.

Il progetto, promosso a partire dal 2007, è rivolto alla costituzione di una Banca del Territorio moderna e nel contempo intrisa dei principi e valori delle storiche Casse Rurali.

L'iniziativa, pur avendo superato mille vicissitudini, è giunta ora alla fase cruciale, in vista dell'assemblea costituente. Il Comitato Promotore, con l'aiuto dei soci fondatori tutti, si sta attivando per il raggiungimento del capitale minimo di 4 milioni di euro, come indicato dal Piano industriale.

Forte è l'interesse generale di ricreare una Banca del Territorio, con Amministratori del Territorio Reinvestimento nel territorio dei capitali raccolti

Trattamento privilegiato per i soci fondatori artefici dell'iniziativa L'iniziativa, ormai inserita quindi in modo importante nel tessuto socio-economico e associativo, rispetto a quella di altri neonascenti comitati in aree non molto distanti quali il bellunese, il trevigiano, il vicentino, e da ultimo il veneziano, con le quali non deve essere confusa, rappresenterà la prima occasione vera per affrontare con un approccio diverso

le sempre più evidenti difficoltà nel rapporto con gli istituti di credito, spesso troppo lontani dalle esigenze di risparmiatori e investitori piccoli o grandi del nostro territorio.

La Banca della Bonifica, sarà l'unica nata da promotori locali coscienti di quali siano le nostre esigenze e che reinvestirà i capitali nel territorio. Le prime sedi verranno aperte a Jesolo e Portogruaro nel corso del 2011.

Il Comitato sta procedendo celermente al coinvolgimento degli ultimi soci costituenti per cui, solo chi fosse seriamente interessato, potrà contattare il comitato e chiedere di aderire partecipando al capitale sociale. Per informazioni: tutti i giorni dalle ore 19 alle ore 21 - Dott. Cesare Lagna +39 393.2242420 [www.Bancadellabonifica.it](http://www.Bancadellabonifica.it)



**BCC DELLA  
BONIFICA TRA  
PIAVE E  
TAGLIAMENTO**

## La Festa d'Autunno

*Camani: "Un appuntamento che cresce anno dopo anno"*



L'assessore al commercio Simone Camani

Anche quest'anno, come di consueto, la Festa d'Autunno – giunta alla settima edizione – si svolgerà nell'ultimo fine settimana di ottobre. Le giornate si apriranno ufficialmente sabato 30 ottobre alle 17.00 con una bicchierata per inaugurare la festa in piazza I Maggio, da qui parte una sfilata verso il parcheggio del Municipio per una castagnata in compagnia sotto la grande tensostruttura allestita dalla Pro Loco. La tensostruttura sarà aperta (sabato

30 solo alla sera e domenica 31 anche a pranzo) per servire specialità gastronomiche tipiche. Sabato e domenica la cena sarà rallegrata dalla musica di Dj Alessio Redigolo. Sia Sabato che domenica, inoltre, fin dalle 14.30 in piazza I maggio ci saranno giochi per bambini e lo spettacolo sui trampoli dei Domani Smetto, l'appuntamento con il Girotondo delle Fiabe e con il duo di acrobati Tobarich. "La Festa d'Autunno – ha dichiarato l'assessore al commercio Simone Camani – rappresenta un momento di incontro e condivisione per la nostra comunità che ogni anno partecipa sempre più numerosa". In programma nei pomeriggi di sabato e domenica, tra gli spazi verdi del Parco dei Cigni la mostra-esibizione dei falchi in volo, il battesimo della sella con il Country Horse Club di Cavallino, mentre domenica dalle 16.30 esibizione di agility dog in collaborazione con l'Ada. Presso la Sala Consiglio del Municipio potrà essere visitata

la mostra di Meridiane e Strumenti antichi dell'astrologo Enzo Vanzin mentre lungo le vie del Centro Storico saranno presenti stand e bancarelle che propongono prodotti tipici e di artigianato. In occasione della Festa saranno presenti anche i Pistor, con la loro bancarella di prodotti da forno. Domenica 31 dalle ore 14.30, l'appuntamento è con la Regata Socio e Super Prestige: a contendersi la vittoria dodici equipaggi, sponsorizzati dai locali del Centro Storico e composti da un

vincitore di regata 2010 (bandierato rosso) e un socio, entrambi a bordo delle batee (imbarcazioni adibite un tempo al trasporto di cose e persone, a Venezia). Durante la Festa d'Autunno è attivo anche un servizio navetta con il Gondolino di Jtaca in partenza dai parcheggi dei Giardini di Jesolo, e dalla zona artigianale di via Roma Dx. Parcheggi auto: Giardini di Jesolo, Campo sortivo, piazza Kennedy, parco comunale. Per maggiori informazioni visitate il sito [www.festadautunno.org](http://www.festadautunno.org).



## La scuola insegna a differenziare

Nelle scuole di Jesolo si fa la raccolta differenziata dei rifiuti. In ogni aula sono presenti dei contenitori di diverso colore, ognuno dedicato ad una categoria di rifiuti. Si tratta del programma Eco-Schools che le scuole di Jesolo stanno sviluppando già da qualche anno coinvolgendo gli studenti (ma anche i genitori, gli insegnanti e tutto il personale della scuola) in un processo continuo di miglioramento ambientale sviluppato durante tutto l'anno scolastico. Il progetto comincia già dalla scuola per l'infanzia fino alle medie: gli studenti imparano a distinguere i vari tipi di rifiuti prodotti ed a collocarli nei contenitori giusti. Per il Comune di Jesolo il programma Eco-Schools ha un peso rilevante tra le varie iniziative di educazione ambientale promosse. L'Amministrazione lo sostiene con un contributo economico, ma anche con il lavoro di coordinamento e di supporto svolto dal proprio ufficio Gestione qualità e ambiente. Anche ALISEA SpA fornisce un contributo significativo al programma Eco-Schools. La consegna alle scuole dei bidoncini per la raccolta differenziata presso ogni aula costituisce sempre un'occasione per fornire ai ragazzi informazioni precise su come differenziare correttamente i rifiuti. A questi incontri, sempre molto partecipati, gli studenti fanno molte domande ed esprimono dubbi e incertezze alle quali i tecnici di ALISEA danno immediate risposte, utili anche per orientare le iniziative di comunicazione in programma.



## L'arrivo del Digitale Terrestre



A partire dal 27 novembre e fino al 15 dicembre comincia in Veneto la fase che determina il passaggio dalla televisione analogica al Digitale terrestre. Per ricevere il segnale televisivo è necessario avere una televisione di nuova generazione, oppure collegare al

proprio televisore il decoder certificato da acquistare da un rivenditore autorizzato. In previsione di questo importante passaggio, il Comune di Jesolo sta organizzando presso il Centro Anziani di via Anita Garibaldi una serie di incontri per aiutare i cittadini ad affrontare questo cambiamento tecnico. A tal proposito ricordiamo di fare molta attenzione perché tenendo alla larga sedicenti venditori porta a porta di decoder: si tratta di una truffa ai danni soprattutto degli anziani. È importante non ascoltare chi suona il campanello e dice che è necessario cambiare l'antenna per vedere la tv col Digitale: se con il sistema attuale la televisione si vede bene lo stesso accadrà con il Digitale. I cittadini con più di 65 anni (o chi li compie nel 2010), in regola con il pagamento del canone Rai, e un reddito annuo Isee non superiore ai 10 mila euro avranno diritto ad uno sconto di 50,00 euro sull'acquisto del decoder certificato. Nel corso delle scorse estati la ricezione televisiva a Jesolo è stata piuttosto difficoltosa, soprattutto nelle serate molto afose. L'Amministrazione comunale si è interessata alla problematica e il Ministero ha assicurato che il problema verrà risolto nel momento del passaggio definitivo al Digitale. Per ogni altra informazione: [www.regione.veneto.it/digitaleterrestre](http://www.regione.veneto.it/digitaleterrestre).

## Sindaco e assessori ricevono



### Sindaco, Francesco Calzavara

**Assessorati:** Affari Generali-Legali, Polizia Locale, Urbanistica, Turismo, Servizi Demografici.

**Ricevimento:** martedì dalle 15.00 alle 18.00, giovedì dalle 10.00 alle 13.00, venerdì dalle 9.30 alle 11.00. Solo su appuntamento telefonando allo 0421 359101-135  
**e-mail:** francesco.calzavara@jesolo.it



### Assessore Otello Bergamo

**Assessorati:** Lavori Pubblici, Servizi Manutentivi, Viabilità e Trasporti, Agricoltura.

**Ricevimento:** Ricevimento: martedì dalle 15.00 alle 17.00, venerdì dalle 9.00 alle 11.00. Solo su appuntamento telefonando allo 0421 359130-101  
**e-mail:** otello.bergamo@jesolo.it



### Vicesindaco, Valerio Zoggia

**Assessorati:** Edilizia Privata, Museo Civico, Caccia e Pesca, Politiche Giovanili.

**Ricevimento:** martedì dalle 16.00 alle 18.00, venerdì dalle 9.00 alle 11.00. Solo su appuntamento, telefonando allo 0421 359130-101  
**e-mail:** valerio.zoggia@jesolo.it



### Assessore Andrea Boccato

**Assessorati:** Sicurezza, Sport, Protezione Civile, Politiche Sociali.

**Ricevimento:** lunedì dalle 12.00 alle 13.00, giovedì dalle 11.00 alle 13.00. Solo su appuntamento telefonando allo 0421 359101-135  
**e-mail:** andrea.boccato@jesolo.it



### Assessore Alberto Carli

**Assessorati:** Programmazione Economica Finanziaria e Strategica, Cultura, Istruzione, Patrimonio, Demanio Marittimo, Controllo di Gestione.

**Ricevimento:** mercoledì dalle 10.00 alle 12.00, venerdì dalle 10.00 alle 12.00. Solo su appuntamento telefonando allo 0421 359101-135.  
**e-mail:** alberto.carli@jesolo.it



### Assessore Simone Camani

**Assessorati:** Politiche del Personale, Sistema Qualità, Frazioni, Politiche Ambientali, Commercio e Attività Produttive, Sistemi Informativi, Politiche comunitarie e pari opportunità, ERP, Decoro Urbano

**Ricevimento:** giovedì dalle 16.00 alle 18.00, venerdì dalle 10.00 alle 12.00. Solo su appuntamento telefonando allo 0421 359101-135  
**e-mail:** simone.camani@comune.jesolo.ve.it

## Numeri Utili

### Comune di Jesolo

Sede Municipale via Sant' Antonio 11  
Centralino: 0421 359111

### Polizia Locale

(presso la Sede Municipale)  
Tel. sala operativa: 0421 359190  
Comandante: Commissario Capo Claudio Vanin  
Riceve su appuntamento dalle ore 9.00 alle ore 12.00, escluso sabato e festivi

### Servizio URP e Comunicazione

(piano terra Sede Municipale)  
Orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00, martedì e giovedì anche dalle ore 15.00 alle ore 17.30  
Tel: 0421 359359

### Ufficio servizi demografici

(piano terra Sede Municipale)  
Orario di apertura al pubblico: dal lunedì al sabato dalle ore 8.30 alle ore 13.00, martedì e giovedì, dalle ore 15.00 alle ore 17.30

### Biblioteca

(piazzetta Jesolo, 1)  
Orario invernale: dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 22.00. Sabato dalle 8.30 alle 18.00.  
Orario estivo: dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 20.00. Sabato dalle 8.30 alle 18.00.  
Telefono: 0421 359144 Fax: 0421 359338 e-mail: biblioteca@jesolo.it

### Difensore Civico

Dott. Mauro Lorenzon c/o Biblioteca comunale,  
ingresso da piazzetta Donatori del Sangue,  
Orario di ricevimento: sabato dalle 9.00 alle 11.00 (previo appuntamento)  
Telefono (per appuntamento): 0421 359130

### Centro anziani Sandro Pertini

Via Anita Garibaldi  
Tel: 0421 350603

### Informagiovani

(piano terra Sede Municipale)  
Orario di apertura al pubblico: lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle 13.00, martedì e giovedì anche dalle 15.00 alle 17.30. Sabato chiuso.  
Telefono: 0421 350990  
Fax: 0421 359360  
E-mail: informagiovani@jesolo.it

### Pro Loco di Jesolo

via San Antonio 14/A (c/o Sede Municipale)  
Orario: mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00.  
Tel: 0421 359321  
Mobile: 333 9305055

Publireazionale

# CasaClima, prima certificazione a Jesolo

Lo scorso 20 settembre presso il Park Hotel Ermitage si è tenuta la cerimonia ufficiale di consegna della prima certificazione CasaClima Classe A (consumo energetico: 3 litri di gasolio per mq all'anno), attribuita ad una villetta bifamiliare realizzata dalla società jesolana Ecocasa a Cortellazzo (nella foto, i proprietari insieme al Sindaco e al direttore di CasaClima). L'Agenzia CasaClima, oltre ad essere una struttura pubblica di certificazione, si occupa di formare tutti gli operatori coinvolti nella costruzione e propone iniziative volte a sen-

sibilizzare e responsabilizzare la cittadinanza su importanti tematiche quali, risparmio energetico e sostenibilità ambientale.

L'Agenzia, inoltre, controlla attentamente tutte le fasi di realizzazione delle opere, dal progetto alla costruzione, per verificare che tutti i parametri imposti dal protocollo CasaClima vengano rispettati.

Alla cerimonia erano presenti il sindaco Francesco Calzavara, il direttore dell'Agenzia CasaClima Norbert Lantschner, il vicesindaco Valerio Zoggia, l'assessore alle politiche ambientali Simone Camani e l'ammi-



Mauro Momentè e Alessandra Zanin ricevono la certificazione CasaClima Classe A

## La location

Nel 2010 il Park Hotel Ermitage (via Oriente, zona Pineta) ha sposato la filosofia dell'Ecoresort. La scelta della location per la cerimonia di consegna della certificazione CasaClima, è perciò legata all'impegno di questo Eco Hotel nei confronti di un'ospitalità sostenibile e del rispetto per l'ambiente. Il Park Hotel Ermitage, infatti, è dotato di un sistema impiantistico combinato e le coperture dell'edificio ospitano un impianto solare fotovoltaico in grado di soddisfare circa il 35% del fabbisogno elettrico.

nistratore delegato di EcoCasa, Davide Ignazzi. Tra i presenti anche i principali rappresentanti delle categorie imprenditoriali jesolane: Massimiliano Schiavon, presidente dell'Associazione Jesolana Albergatori e Angelo Faloppa, presidente di Confcommercio Jesolo-San Donà di Piave.

Nel corso della cerimonia è intervenuto, inoltre, Sergio Comino, diret-

tore del Camping International di Jesolo, il primo campeggio in Europa con certificazione ambientale CO2 Neutral attestata da Ecocamping.

Ospite della conferenza organizzata da Next Italia, l'ex Campione del Mondo di ciclismo Moreno Argentin in rappresentanza della Pro.Ge.Co S.r.l di San Donà di Piave, dal 2009 partner di CasaClima.

## Attenzione per l'ambiente

Nel corso della cerimonia il sindaco Calzavara è intervenuto sostenendo che, nel percorso di riqualificazione architettonica in atto nella nostra Città, l'attenzione verso l'ambiente rappresenta un importante elemento di forza ed attrattiva per un turismo sempre più attento e sensibile alle tematiche ambientali. Nell'ambito dei nuovi interventi in cantiere, il Sindaco ha evidenziato l'importanza di far coesistere l'aspetto estetico, fortemente caratterizzante degli edifici simbolo di Jesolo, con l'attenzione verso l'ambiente, attraverso l'introduzione di sistemi innovativi quali gli impianti fotovoltaici. Peraltro, dopo l'entrata in vigore della nuova Legge Regionale che affida ai Comuni la competenza per il rilascio delle autorizzazioni per la realizzazione di tali impianti, il Comune di Jesolo – il primo in Italia ad aver intrapreso una



politica energetica fotovoltaica – ha già concesso tre autorizzazioni per altrettanti impianti della potenza complessiva di 3MW. Il Sindaco ha concluso il suo intervento segnalando il Camping International, gestito dalla JesoloTurismo SpA, come uno degli esempi più importanti di sostenibilità ambientale della nostra Città.

## Comfort abitativo e risparmio

Norbert Lantschner, fondatore di CasaClima e docente universitario, oltre ad aver consegnato personalmente la certificazione Classe A ai proprietari dell'immobile di Cortellazzo, ha evidenziato i motivi principali che hanno determinato il successo crescente dell'Agenzia CasaClima.

In un contesto globale dove le risorse energetiche (riserve petrolifere e gas) scarseggiano, si vanno definendo delle scelte più consapevoli nel rispetto dell'ambiente circostante. In un'ottica focalizzata sul risparmio energetico, ormai resosi indispensabile, CasaClima rappresenta una garanzia di comfort abitativo nel rispetto dell'ambiente attraverso anche un'indicativa riduzione di emissioni di CO2.

Scegliere di costruire in modo intelligente ed energeticamente consapevole, permette un notevole risparmio di denaro (per le spese di riscaldamento, ad esem-



pio) ed aumenta il valore economico dell'edificio.

Peraltro, il 19 agosto 2005 è stato emanato il primo provvedimento di risparmio energetico che impone l'attestato di certificazione energetica per tutti i nuovi edifici e ristrutturazioni e dall'1 luglio 2009 lo stesso certificato è diventato obbligatorio per tutti gli immobili messi in vendita.

## Impianti fotovoltaici, verso una coscienza eco compatibile



Il vicesindaco e assessore all'edilizia privata Valerio Zoggia, alla conferenza del Park Hotel Ermitage ha illustrato le iniziative recentemente intraprese dall'Amministrazione Comunale in tema di risparmio energetico e attenzione verso l'ambiente. Dopo l'entrata in vigore della nuova Legge Regionale, le competenze per l'autorizzazione di impianti fotovoltaici fino ad una potenza di 1 MW ciascuno sono passate dalla Regione ai Comuni, e Jesolo è stato il primo Comune nel Veneto ad essersi concretamente impegnato in quest'ambito, rila-

sciando tre autorizzazioni per la realizzazione di altrettanti impianti fotovoltaici a terra. Tali impianti, ciascuno costituito da seimila pannelli, ridurranno le emissioni dirette inquinanti quali ossidi di azoto e monossido di carbonio e determineranno un risparmio energetico di circa 750 mila TEP (tonnellate equivalenti di petrolio). Inoltre, Zoggia ha sottolineato che la crescente propensione a ricorrere all'energia solare è un segnale indicativo di una maggiore coscienza eco compatibile diffusasi a livello nazionale e favorita, peraltro, all'introduzione nella nuova Legge Regionale di un sistema di incentivazione (conto energia).

## Una scelta sulla quale investire

Tra i numerosi attori coinvolti nel progetto intrapreso da Eco Casa per la realizzazione dell'abitazione di Cortellazzo, da segnalare il ruolo svolto dalla Banca di Credito Cooperativo di Marcon che ha fornito il proprio sostegno finanziario, fondamentale per intraprendere tale percorso.

In quest'ottica è intervenuto il presidente della Banca, architetto Paolo Ceolin, che si è espresso in modo decisamente favorevole nei confronti di una filosofia progettuale destinata a fare scuola.

Il Presidente ha voluto sottolineare gli aspetti positivi legati a questo percorso: vincente, per esempio, è stata la scelta fatta dall'impresa di avvalersi esclusivamente di artigiani e di manodopera locali, con importanti implicazioni sia dal punto di vista economico sia dal punto di vista commerciale.



Il presidente Ceolin, presente alla conferenza insieme al direttore della filiale jesolana della Banca, Francesca Perissinotto, si è detto estremamente soddisfatto nell'aver partecipato a tale iniziativa ed ha ribadito la sua disponibilità a prendere parte in futuro a progetti analoghi.

## Un progetto integrato

L'Amministratore Delegato di EcoCasa, Davide Ignazzi, ha esposto i passaggi principali che hanno portato alla realizzazione dell'abitazione poi certificata in Classe A. Dalla nascita del progetto alla sua concretizzazione sono trascorsi tre anni e, in quest'arco di tempo, i controlli dell'Agenzia CasaClima sono stati puntuali e frequenti per verificare il corretto svolgimento di ogni singolo passaggio. La pianificazione di tutti gli elementi - durata circa otto mesi - è stata il frutto dello sforzo integrato di tutti i soggetti coinvolti, dai progettisti all'impresa di costruzione. Un elemento discriminante che ha determinato un plusvalore per tale iniziativa è stata la scelta di avvalersi esclusivamente della collaborazione di aziende locali. Inoltre Ignazzi, a testimonianza della validità ed efficacia del progetto, ha espresso l'impegno da parte di EcoCasa



di pagare le spese di riscaldamento per dieci anni a tutte le abitazioni costruite secondo i medesimi criteri utilizzati per la realizzazione dell'abitazione di Cortellazzo. Quest'ultima, oltretutto, ha superato brillantemente le prove acustiche, divenute obbligatorie a partire dal mese di luglio.

## Verso una nuova consapevolezza

Il Presidente dell'Associazione Jesolana Albergatori, Massimiliano Schiavon, nel suo intervento ha focalizzato l'attenzione sull'importanza di sensibilizzare tutti gli operatori sul tema del rispetto per l'ambiente. Negli ultimi anni, infatti, si è assistito ad un progressivo mutamento delle esigenze del turista, molto più attento e sensibile alle tematiche ambientali rispetto al passato. "Stiamo assistendo - ha detto Schiavon - al diffondersi di una maggiore consapevolezza verso il tema dell'ambiente, come testimonia il rilascio di quattro certificazioni ad altrettanti alberghi di Jesolo: è perciò fondamentale comprendere che la direzione da seguire si muove verso una maggiore coscienza ambientale strettamente connessa ad un trend che va ben oltre i confini locali".

## Un mercato in evoluzione

Angelo Faloppa, presidente di Confcommercio Jesolo-San Donà, si è soffermato sulla posizione della categoria riguardo alle tematiche ambientali. "Un'abitazione certificata CasaClima - ha sottolineato Faloppa - non rappresenta solamente un importante traguardo e un passo in avanti verso una coscienza eco sostenibile, ma si pone soprattutto come esempio tangibile del percorso da intraprendere: la conferenza di oggi rappresenta un segnale forte della tendenza che, proprio a partire dal contesto privato, si sta via via diffondendo su più vasta scala". Faloppa ha auspicato che tutti gli operatori prendano coscienza dell'importanza che la tematica ambientale sta assumendo, preparandosi quindi ad affrontare un mercato in evoluzione.

# L'artigianato del sapore di Palmisano Dolci

Pasticceri da generazioni. Pasticceri per passione. È la firma distintiva della Palmisano Cav. Luigi & C., l'azienda che, nata Burano nel 1926, dal 2003 ha una sede con lo stabilimento produzione e spaccio di vendita (aperto al pubblico tutti i giorni) anche nella zona artigianale di Jesolo. C'è quasi un secolo di storia dietro Palmisano Dolci: partendo da un piccolo forno aperto a Burano – tuttora esistente – oggi la ditta può definirsi un'azienda semi industriale, dove viene mantenuto il sapore artigianale della tradizione dolciaria veneziana.

## Il bussolà buraneo

È un biscotto artigianale a base di uova, burro e zucchero che appartiene alla tradizione veneziana e che la ditta Palmisano ha trasformato in una specialità dolciaria ben nota oltre i confini regionali. Tutto comincia da un forno di Burano – ancora esistente e ancora funzionante – in cui lavora il capostipite dell'a-



zienda Antonio Palmisano, che ben presto trasferisce anche al figlio Luigi il sapere professionale e la passione che fa crescere, anno dopo anno, l'azienda. Le commesse aumentano, la ditta si sviluppa, entra nell'azienda la nuova generazione rappresentata da Francesco Palmisano. Mantenendosi fedeli alla tradizione dolciaria veneziana, l'azienda si espande aprendo il laboratorio jesolano: in breve tempo i bussolà di Palmisano diventano la cifra

distintiva dell'azienda, sinonimo di sapore tipico e artigianale, prodotto secondo moderne tecniche di lavorazione che simulano il movimento manuale conservando il gusto della tradizione. Da quel primo bussolà buraneo sfornato nel 1926 da nonno Antonio Palmisano in una piccola pasticceria di Burano, ha preso avvio una produzione di dolci e biscotti che attraverso le generazioni successive ha fatto conoscere la tradizione dolciaria veneziana in tutto il

mondo.

## Dal 1926 a oggi

La professionalità di casa Palmisano, pur fedele al passato, si uniforma alla modernità e innova il proprio trend lavorativo rapportandosi con le esigenze del cliente di oggi che vuole il rispetto delle tradizioni chiedendo anche innovazione e sperimentazione. Il bussolà di Palmisano mantiene intatte le caratteristiche della tradizione veneziana fatta di ingredienti naturali e lavorazione artigianale a cui ha aggiunto alcune novità frutto di esperienza pasticceria, gusto nella scelta dei sapori, capacità nell'interpretare i gusti della nuovo consumatore. Seguendo queste direttive, la produzione attuale dell'azienda è cresciuta divenendo molto variegata, spaziando dal tipico bussolà buraneo ad altri dolci caratteristici della tradizione, come il dolce di San Martino, il famoso cavalluccio di pasta frolla dell'11 novembre prodotto in ben 15 mila pezzi.

## Bussolà ma non solo

Gustoso biscotto veneziano, il bussolà buraneo – o buranello – è un delizioso dessert che si gusta da solo oppure inzuppato nel vino dolce.

Il bussolà è un biscotto che, partito da Venezia, ha raggiunto tutto il mondo e Palmisano Dolci ha dato un impulso fortissimo alla sua fama. La pasticceria Palmisano firma confezioni di bussolà tradizionali che i turisti comprano anche come souvenir da portare a casa.

L'esperienza pasticceria di casa Palmisano e la fedeltà alle antiche tradizioni hanno trovato un nuovo sviluppo che ha permesso di far crescere l'azienda fino a portare il bussolà anche a bordo di alcune compagnie aeree che lo servono insieme al pasto. Inoltre, la grande conoscenza per la tradizione dolciaria veneziana, unita a capacità imprenditoriali proiettate alle istanze più moderne del mercato, hanno condotto Palmisano a una produzione diversificata composta di dolci e

biscotti che si basano sulla tradizione, puntando all'innovazione e rivolgendosi a canali di vendita diversificati.

Su queste direttive sono nati i BurAnellini, la prima ciambellina al mondo ripiena, a scelta, con crema di cioccolato oppure confettura di albicocca o ciliegia. Il nome del biscotto ricorda Burano dove l'azienda è nata ma strizza anche l'occhio a più piccoli: il biscotto, infatti, ha forma circolare e assomiglia ad un piccolo anello.

Nella nuova produzione di Palmisano ci sono anche due tipi di frollini a base di Kamut, il cereale digeribile, leggero e senza grassi per una clientela attenta ai nuovi regimi alimentari.

Pensando ad un pubblico con particolari esigenze alimentari, è nata, inoltre, la linea Senza Pensieri di Palmisano, autorizzata dal Ministero della Salute, e prodotta senza glutine, prossimamente in vendita anche nelle farmacie.



Via Galuppi, 670 - Burano  
Via Ettore Bugatti, 32 - Jesolo

Sabato: dalle 8.00 alle 12.00

Spaccio di vendita aperto a Jesolo

Contatti:  
telefono 0421 351377  
fax 0421 359484

Da lunedì al venerdì: dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

Infoweb: [www.dolcipalmisano.it](http://www.dolcipalmisano.it)



Associazione  
Commercio  
Turismo e PMI  
mandamento di  
San Donà di Piave  
Jesolo

**TER SERVIZI**  
CONFCOMMERCIO  
VENEZIA Srl



CERTIFICATO SISTEMA  
QUALITÀ UNI ISO 9001:  
2000 n. 9175 TER1



n. IT-30954

Per informazioni:

**San Donà di Piave**

Via Como

Tel. 0421 479993

Fax 0421 479992

[corsi@ascomsandona.it](mailto:corsi@ascomsandona.it)

**Jesolo**

Via Aquileia, 92

Tel. 0421 383833

Fax 0421 91991

[corsi@ascomjesolo.it](mailto:corsi@ascomjesolo.it)

I Corsi sono autorizzati  
dalla Regione Veneto  
e prevedono il rilascio  
di una certificazione finale



# CONFCOMMERCIO

## IMPRESE PER L'ITALIA

### Corsi Abilitanti:

All'esercizio

**Attività imprenditoriale di estetista**

All'esercizio

**Attività di somministrazione e vendita  
prodotti alimentari**

All'esercizio autonomo

**Attività professionale di acconciatore**

All'esercizio

**Attività di agenti e rappresentanti di  
commercio**

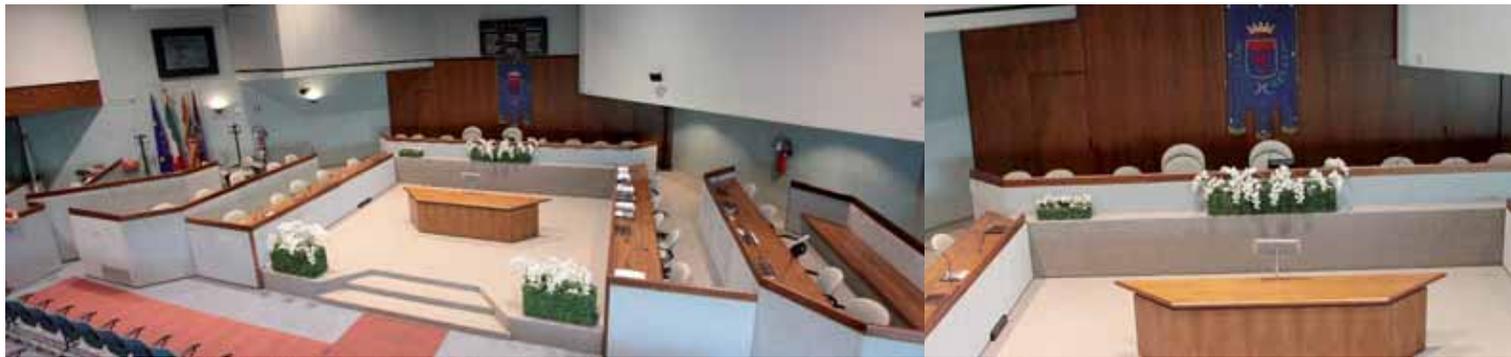
**Corsi sostitutivi del libretto di idoneità sanitaria**

**Corsi di informatica, marketing, lingue, vetrinistica**

**ASCOM SERVIZI**  
SAN DONA'-JESOLO

**TER SERVIZI**  
VENEZIA

## Dal Consiglio Comunale



### Musica in spiaggia e guerra dei decibel

Tutti abbiamo letto in questi giorni la vicenda del Terrazza Mare condannato dal Tribunale di San Donà di Piave a risarcire i danni ad un Campeggio del Cavallino, i cui clienti durante una serata di sette anni fa avrebbero abbandonato la struttura per il disturbo provocato dal volume eccessivo della musica suonata nel locale. Rispettiamo la sentenza ma resta la preoccupazione per le potenziali conseguenze che il provvedimento potrebbe avere sulla clientela turistica della città. È utile infatti ricordare che sin dagli anni '70 Jesolo è stata da sempre meta

del turismo e del divertimento giovanile, soprattutto per il connubio vincente tra la vita diurna in spiaggia e vita notturna nei numerosi locali.

Ora qual è la situazione attuale? Molte discoteche di Jesolo hanno chiuso e non certo perché sia venuto meno il pubblico giovanile, ma perché il pubblico ha mutato il modo di divertirsi. E poiché gli imprenditori del divertimento sono innanzitutto imprenditori, i più bravi hanno fiutato questo cambiamento e si sono attrezzati aggiornando la loro offerta. È mai possibile creare

disturbo (e addirittura danno economico) alle attività limitrofe, nel caso un campeggio, quando durante l'anno sono previste solo 3-4 serate con concerti (praticamente in estate massimo uno al mese) dove la musica comunque a mezzanotte viene tassativamente interrotta? E parliamo di pubblici esercizi che, prima di poter realizzare un concerto fronte mare, devono superare l'esame di apposite Commissioni di Vigilanza; i locali sono presidiati dalle Forze dell'Ordine; all'ingresso c'è personale preposto al monitoraggio di chi entra e chi esce. Non ci risulta poi –

ci sia consentito dirlo – che il Campeggio danneggiato fosse così attento quando nella zona del Cavallino venivano purtroppo organizzati Rave Party abusivi, senza nessun controllo e rispetto delle normative, e i nostri giovani lasciati allo sbando/sballo totale di quella musica assordante. In conclusione desidero portare ai proprietari del Terrazza Mare tutto il mio sostegno morale.

**Mirco Crosera**  
Gruppo Consiliare  
Forza Italia - Popolo della Libertà

### L'Ospedale di Jesolo (dei Litorali) In lotta dal 2002 per sopravvivere

Non può sfuggire un argomento in discussione in questi ultimi tempi nella Città qual è l'Ospedale, l'Ospedale di Jesolo anzi del litorale (Eraclea, Jesolo, Cavallino-Treporti) argomento difficile da spiegare in queste poche righe del perché nel 2002 hanno tentato di intraprendere la strada disastrosa, per farlo gestire alla Società della Casa di Cura Rizzola scelta che stiamo ancora pagando oggi in termini di blocco delle ristrutturazioni dei vecchi locali e fuga delle professionalità. Restando all'essenziale riteniamo precisare che per noi l'Ospedale di Jesolo deve garantire alla nostra popolazione residente e turistica dei servizi essenziali sia sul fronte dell'emergenza sia per tutte quelle cure che possiamo definire di base, ma le prestazioni di alta spe-

cialità (non tutte) si dovrebbero trovare in ospedali a una distanza ragionevole, affinché si possano raggiungere in tempo altrettanto ragionevole sia con mezzi pubblici che propri. Proprio a causa delle distanze e dell'elevato numero di turisti presenti (vedi l'estate) la rete ospedaliera deve avere una sua logica, tale da rispondere adeguatamente a queste esigenze.

La Regione Veneto fin dall'inizio degli anni '90, per quanto riguarda Jesolo, ha ritenuto la nostra città funzionale a questa logica di necessità territoriale dei Litorali, infatti, l'intervento recente dell'assessore Regionale alla sanità Luca Coletto di sospendere il piano di ristrutturazione della Ulss 10 su Jesolo ha proprio questa logica, di salvaguardare un'equilibrata risposta sanitaria ai

litorali della Costa Veneziana. Tutti noi sappiamo che le ragioni che spingono l'Asl 10 ad attuare un piano di riordino sono volte e rispondenti a migliorare la spesa sanitaria, ma a nostro avviso però dovevano incidere di più e con più coraggio su alcuni doppioni di reparti e servizi oggi presenti in questa Asl (es. Cardiologia, Ostetricia e Ginecologia, Pediatria, ORL, che se fossero superati (compresa la Rizzola) o integrati, (quindi verso un ospedale unico tra San Donà di Piave e Portogruaro) sicuramente la popolazione del Veneto Orientale e dei litorali troverebbe una sanità con delle eccellenze oggi più che mai necessarie sia come risposta sanitaria migliore ai cittadini sia come contributo al miglioramento della spesa sanitaria (meno

fughe verso altri Ospedali e altre regioni).

Ecco perché l'Ospedale del litorale non può privarsi di servizi essenziali quali per esempio attività di Chirurgia e Ortopedia, attività di rianimazione e di diagnostica 24 ore su 24, tali da supportare un Pronto Soccorso capace di rispondere a quello che i tecnici definiscono servizi essenziali per un ospedale di rete. In tal senso siamo fortemente convinti e motivati a sostenere l'azione dell'amministrazione comunale per far ripristinare la normale attività dei reparti di Chirurgia e Ortopedia dell'Ospedale di Jesolo.

**Nedda Fancio**  
**Claudio Ferro**  
Gruppo Misto

## L'Ospedale non si tocca!

Il gruppo consigliere della Lega Nord con tutto il suo staff è profondamente convinto che l'ospedale di Jesolo non chiuderà.

Lottimo lavoro svolto dal sindaco, e la nomina del nuovo primario di ortopedia nel nome del Dottor Gian Paolo Ferrari, dimostra la volontà della

Regione e dell'Usl 10, attraverso il direttore Paolo Stocco che non esiste nessuna intenzione di chiusura per l'Ospedale! Jesolo nel periodo estivo, da maggio a settembre, raggiunge circa 4600.000 presenze, una città paragonabile a Mestre, Venezia e Verona messe assieme. Crediamo che se ci sono dei

tagli o delle chiusure da fare da parte della Regione vadano fatti a San Donà di Piave che con 40.000 abitanti si trova con due ospedali.

Un invito ai comuni di Eraclea e Cavallino-Treporti a far squadra con Jesolo per creare un grande ospedale del litorale che garantisca un'ottima

sanità ai residenti ed ai milioni di turisti che raggiungono le nostre meravigliose spiagge.

**Luigi Serafin,  
Giorgio Pomiato,  
Giorgio Vio  
Lega Nord**

## La maggioranza aumenta i costi del Comune e si aggravano i problemi

Sono passati oramai tre mesi da quel Consiglio Comunale del 29 giugno nel quale per giustificare la nuova maggioranza (Lega/FI/Sinistre), il Sindaco aveva dichiarato di spostare i due piccoli ma significativi e risparmiati stipendi degli assessori di Alleanza Nazionale nel capitolo delle Politiche Sociali.

Nulla è stato fatto! Anzi dopo tante promesse gli unici atti concreti sono stati ALZARE LA SPESA! Si cari concittadini, dopo tutte le belle promesse fatte, pensando che dopo l'estate sarebbero cadute nel dimenticatoio, ecco le due grandi novità: l'aumento dello stipendio del Difensore Civico

portato quasi al raddoppio dell'indennità e l'assunzione di una/o nuova/o segretaria/o per gli assessori diminuiti.

Noi non comprendiamo queste due mosse, per la verità gli unici due veri atti concreti in tre mesi, infatti, nulla di nuovo sul Piano Campana, nulla sul Piano Urbano del Traffico che tanto serve a Jesolo Paese congestionato da strade intasate da primavera all'autunno, nulla sull'annosa questione della Sovrintendenza e sui lavori bloccati in un periodo di crisi che Jesolo potrebbe affrontare con le proprie forze vista la grande economia turistica presente... nulla! Non era nei patti elettorali del

2007 creare ulteriori spese dell'Amministrazione in questo senso! Alzare stipendi su incarichi che dovevano essere un servizio ai cittadini quasi, se non, a costo zero, assumere segretari/e nuovi/e quando gli assessori sono diminuiti... Questa politica dello scambio, il garantire il proprio voto solo in cambio di qualcosa, deleghe a quasi tutti i consiglieri di maggioranza (dove anche se non è prevista indennità, è altresì previsto il rimborso spesa... era proprio necessario?!). Questo non è il nostro modo di fare politica! Non lo è mai stato e non lo sarà! Una cosa concreta in verità questa Amministrazione

è riuscita a fare: riportare dopo 17 anni di esilio forzato (dagli elettori) la sinistra al potere con Fancio (candidata a Sindaco dalle SINISTRE) e Ferro (Socialista...) oggi Consiglieri delegati. Complimenti per il miracolo italiano... o padano?!

**Gruppo Consiliare Il Popolo della Libertà**

**Lucas Pavanetto, Renato Martin,  
Amorino De Zotti, Luciano  
Rodighiero, Walter Simonella, Andrea  
Tomei, Fabio Visentin, Leandro  
Zaccariotto**

## Jesolo non è una città balneare

Se Roma piange, Jesolo non ride. Alla cacciata romana di Fini & C., Jesolo risponde con il benservito della Giunta di centrodestra agli assessori di AN. Al presunto "acquisto" del presidente di Arcore di onorevoli delle minoranze, si risponde con l'accoglienza tra i banchi della destra dei consiglieri del centrosinistra. Se a Roma manca il Ministro dello sviluppo economico, a Jesolo gli assessori rimangono cinque e si delegano consiglieri alla Musica nelle scuole, alle Antiche Mura, alle Associazioni, alla Casa di Riposo per tenere unita una maggioranza fallimentare, retta dai transfughi dal centrosinistra. Miserie che rubano il tempo alle scelte importanti. Ad ogni pioggia abbon-

dante continuano ad andare sotto case e strade. Intanto arrivano da pagare le bollette con i conti per la depurazione, la fognatura e i canali della bonifica, che ci rimandano l'acqua in cantina, senza che siano mantenute le promesse di rifusione dei danni subiti. Si sottoscrivono accordi per il collegamento stradale fra le due zone artigianali del Paese, ma nessun cantiere viene aperto. Maggioranza e transfughi votano in Consiglio il ridimensionamento dei servizi del reparto di ortopedia e accettano la decisione della direzione dell'ASL di dimezzare i posti letto di chirurgia e ortopedia. La Regione paga prestazioni che trasferisce dall'ospedale di Jesolo alla Casa di Cura

di San Donà, dove c'è anche l'ospedale civile. La casa per gli jesolani rimane una promessa non mantenuta. Si continua a pretendere l'ICI per terreni non ancora edificabili e a scaricare le responsabilità del fallimento del Piano ai cittadini consociati, invece di costruire la strada dorsale della "Campana" e di affidare agli Enti preposti la realizzazione dell'Erp. La maggioranza e le stampelle dei transfughi approvano un mega villaggio di case turistiche tra la Pineta e il Cavetta per 250.000 mc.; il raddoppio della cubatura in fazzoletti di terra frontemare in via Dante; l'occupazione delle poche aree rimaste libere nella zona delle colonie. Nulla si dice del grande Parco Centrale

vero strumento di rilancio dell'economia jesolana. La città non merita di essere una City beach, cioè una città balneare. Perché gli jesolani non sono "residenti balneari". L'amministrazione politica deve governare perché le famiglie jesolane possano avere lavoro, casa e i servizi. Non per interessi di estranei. E chi ha ancora lo spudorato coraggio di cambiare partito in corsa deve dimettersi e ripresentarsi al giudizio degli elettori.

**Roberto Rugolotto  
Capogruppo l'Unione**



www.agenziacasaclima.it

# 10 anni di riscaldamento compreso nel prezzo !!

# ecocasa

abitare risparmiando energia

## Bifamiliari a Jesolo - informazioni 0421 351474



case in muratura in **CLASSE "A"**

esempio arredi



primo terra



primo piano

Partners:

**GIEMME**  
COSTRUZIONI

**BCC** Marcon - Venezia  
www.bccmarcon.it  
La Banca di Casa Tua

La banca  
di energia pulita  
**BCC**

**ROSIN**  
finestre in legno

VETRERIA  
**sav**  
2000

Proposte in esclusiva da:

**Centro Immobiliare**  
COMPRAVENDITE, PERIZIE TECNICO-ESTIMATIVE, CONSULENZE, INTERMEDIAZIONI  
www.aeacentroimmobiliare.it